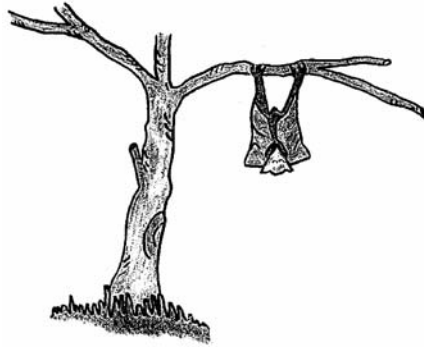


Tlahcahcochini

Dormilón



Tlahcahcochini

Dormilón

Elizabeth Márquez Hernández, autora

Náhuatl de los municipios de
Zacatlán, Tepetzintla y Ahuacatlán

Segunda edición
(versión electrónica)

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.

Apartado postal 22067
14000 Tlalpan, D.F., México
Tel. 5-573-2024
2005

Asesora lingüística: Petra Schroeder K.

Dibujante: Kei Kakei

© 2005 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C.

Derechos reservados conforme a la ley.

Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.

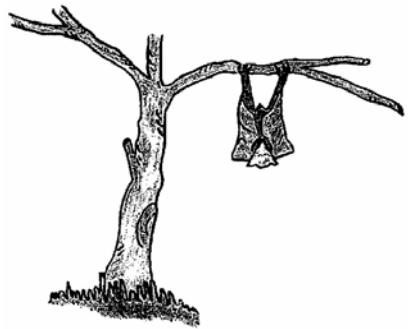
<http://www.sil.org/mexico/nahuatl/zacatlan/L020-Dormilon-NHI.htm>

Primera edición 2003 1C

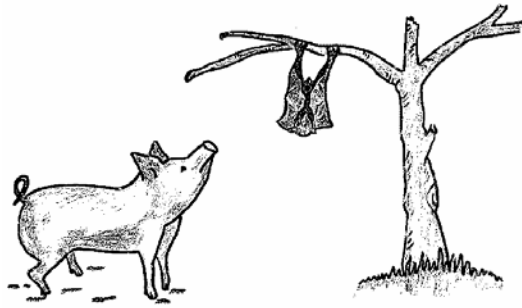
Segunda edición 2005 (versión electrónica)

Dormilón

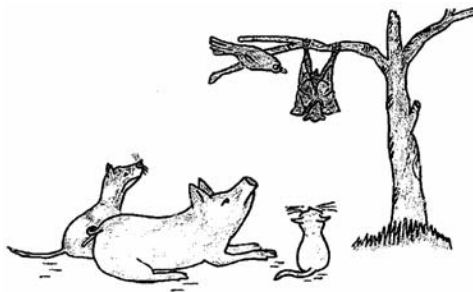
Náhuatl de los municipios de Zacatlán, Tepetzintla y Ahuacatlán (NHI)



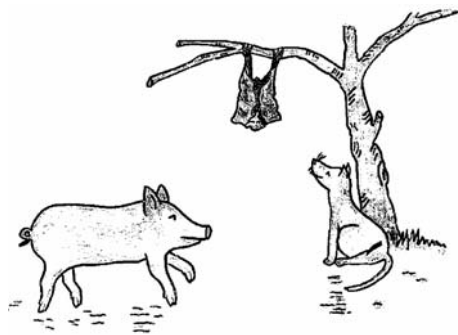
Icah se pouitl ocatca se oculin, tlen simi otlahcahcochia.



Se tonal se lechon ocholoh de nicollal, uan oyah itich in
pohyoh, ihcuac oquitac in oculin pilcatoc itich in pouitl.



Santipitzin oehcoc miston, in itzcuintli uan pajaro.
Opeuqueh icmotetzauiah tleca amo molinia. Ocmatiah xa
caxitihtoc xiuitl, icanon tlahcah cochtoc.



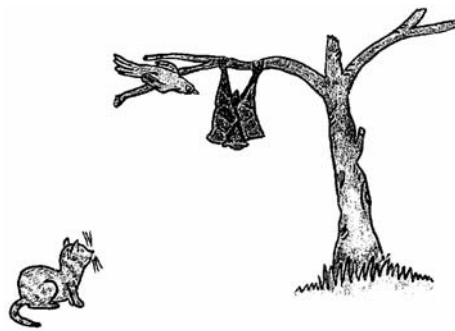
Sayeh in lechon uan itzcuintli omocauqueh. In lechon
oquihtoh:

—Teh nican ixmocaua, neh manioh mantemo in
tlahtani, amati xamo mococoua nicancah.

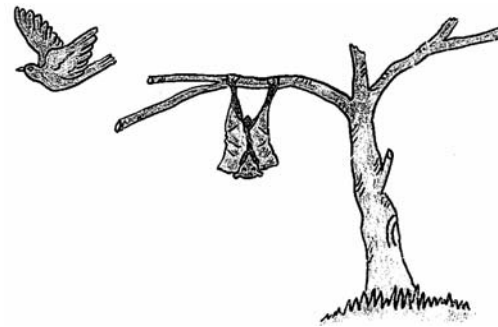


In itzcuintli ompa omocau. Santipitzin oehcoc miston.
In itzcuintli oquihtoh:

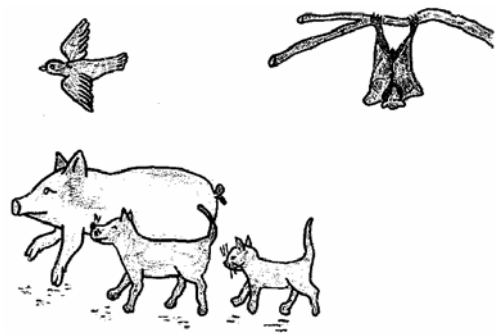
—Teh miston jixpohtlehco uan ixtataca!, ohcon iccocos
uan xamo tlachias.



Como in miston amo octlacamat, in itzcuintli oyah, uan
miston ompa omocau. Satepan oehcoc in pajaro, pero como in
miston ocahsic cochistli, saoyah.



Satepan in pajaro, nic oquitac amo tlachiya in ocuilin,
noyiuqui omosotlau uan saoyah.



Ihcuacon in lechon uan nocsiquin omoahsiqueh. Itich in ohtli ocahuatayah in lechon.

—¡Lechon! ¿Tleca namo tehco niman? ¡Teh motlahtlacol nic yomic! —ohcon oquihtoh miston.



—¡Amo ixcualanican!, neh intlachcuas para
ittalpachosqueh —oquihtoh in lechon.

—Neh inchoquilihtas uan intlaltemis —oquihtoh in
itzcuintli.



Non tiotlac yocpiyayah nochi para occhiuilisquiah
nivelorio, pero ihcuac octemotoh yocholohca.



Tlen ninqueh amo ocmatiah, nic nicanca oculin itoocaa
tzinaca. Nochipa tlahcahcochi, uan youac yau
quinnacascuatiu in lechomeh.

¿Uan teh?, ¿ittlasohtla ittlahcahcochis?

